

เอกสารประกอบการเรียน

วิชาภาษาเกาหลีน่ารู้ รหัสวิชา ต20209

มัธยมศึกษาปีที่ 3 ภาคเรียนที่ 2 ปีการศึกษา 2560

หน่วยการเรียนรู้ที่ 2 ภาษาเกาหลีในภาพยนตร์

ผลการเรียนรู้ที่ 2 ใช้ภาษาเกาหลีในการสืบค้น ค้นคว้า สรุปความรู้หรือข้อมูลจากสื่อและแหล่งเรียนรู้ต่าง ๆ

คำอธิบาย เอกสารชุดนี้ประกอบด้วยใบกิจกรรมจำนวน 6 กิจกรรม

ใบกิจกรรมที่ 1 ได้ยินคำว่าอะไรเขียนลงไปให้หมด

ใบกิจกรรมที่ 2 คำว่าอะไรหายไปนะ

ใบกิจกรรมที่ 3 หมายความว่ายังไงนะ

ใบกิจกรรมที่ 4 ซ้อมบทนางเอกดีกว่า

ใบกิจกรรมที่ 5 ฝึกไวยากรณ์กันสักนิด

ใบกิจกรรมที่ 6 ฝึกแต่งประโยคจากไวยากรณ์ที่เรียนกันเถอะ

ผู้สอน นางสาวฐนิกา ช่วยสุทธิ์

กลุ่มสาระการเรียนรู้ภาษาต่างประเทศ

โรงเรียนเฉลิมพระเกียรติสมเด็จพระศรีนครินทร์ นครศรีธรรมราช

เรียนภาษาเกาหลีจากซีรี่ย์ 04 <https://www.youtube.com/watch?v=GhI5TFFYVSE>

|  |
| --- |
| ใบกิจกรรมที่ 1 ได้ยินคำว่าอะไรเขียนลงไปให้หมด  ขั้นนี้ให้ฟังบทพูดแล้วเขียนคำที่ได้ยินให้ได้มากที่สุดเท่าที่จะทำได้ (จะได้ฟังบทพูดในซีรี่ย์จำนวน 3 ครั้ง)  ครั้งแรกให้เขียนด้วยดินสอ ครั้งที่สองให้เขียนด้วยปากกาสีน้ำเงิน ครั้งที่สามให้เขียนด้วยปากกาสีแดง |

เรียนภาษาเกาหลีจากซีรี่ย์ 04 <https://www.youtube.com/watch?v=GhI5TFFYVSE>

|  |
| --- |
| ใบกิจกรรมที่ 2 คำว่าอะไรหายไปนะ  ขั้นนี้ให้ฟังบทสนทนาจากซีรี่ย์อีกครั้งแล้วเติมคำที่ขาดหายไป จะได้ฟังบทสนทนาจำนวน 3 ครั้ง  **대화**  강모연 : 저 여기 있………………………………… 왜요?  유시진 : 강…………………………..? 강………………………………이 왜 ………………… 채녈을 듣…………………. ………………………………………………………? 간첩입니까? |

|  |
| --- |
| ใบกิจกรรมที่ 3 หมายความว่ายังไงนะ  ขั้นนี้ให้หาความหมายของคำศัพท์ทั้งหมดรวมถึงไวยากรณ์ที่เกี่ยวข้อง พร้อมยกตัวอย่างประกอบ  ………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………  ……………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………… |

เรียนภาษาเกาหลีจากซีรี่ย์ 04 <https://www.youtube.com/watch?v=GhI5TFFYVSE>

|  |
| --- |
| ใบกิจกรรมที่ 4 ซ้อมบทนางเอกดีกว่า  ขั้นนี้ให้ฟังบทสนทนาอีกครั้งแล้วเขียนบทพูดทั้งหมดด้วยตนเอง พร้อมทั้งแปลเป็นภาษาไทย  ………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………  ………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………  ……………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………… |

|  |
| --- |
| ใบความรู้เพิ่มเติม  (으)ㄴ/는데요เป็นรูปแบบการลงท้ายประโยคที่ฟังดูนุ่มนวลกว่า –아/어요 หรือ ㅂ니다/습니다  ใช้ในความหมายที่ผู้พูดรอปฏิกิริยาจากผู้ฟัง  <https://quizlet.com/130279751/grammar-flash-cards/>  **รูปแบบการใช้**  AV+는데 เช่น 가는데 먹는데  กริยาที่ลงท้ายด้วย 있다/없다 있는데 없는데 맛있는데  DV+ㄴ/은데 เช่น 좋은데 예쁜데  V+았/었/였는데 갔는데 청소했는데  N+(이)ㄴ 데 เช่น 한국인인데요. ฉันเป็นคนเกาหลีนะ  **วิธีการใช้**   1. ใช้ในกรณีที่ประโยคแรกเป็นข้อมูลหรือข้อเท็จจริงนำไปสู่การนำเสนอในประโยคหลัง หรือ บอกเล่าถึงที่มาที่ไปหรือภูมิหลังของเรื่องก่อนที่จะพูดเนื้อหาต่อไป มีความหมายว่า “และ, นะ, อ่ะ” 2. ใช้ในกรณีที่เหตุการณ์หนึ่งกำลังดำเนินอยู่แล้วมีอีกเหตุการณ์แทรกเข้ามา มีความหมายว่า “แล้วก็..., ก็” 3. ใช้ในกรณีที่ประโยคมีความขัดแย้งกัน มีความหมายว่า “แต่” เช่น 멋있는데 좀 키가 작아요. 4. ใช้ลงท้ายประโยคอุทาน ประหลาดใจ ดีใจ ตกใจ สนใจ   **ตัวอย่างประโยค**   1. 아이스크림을 먹고 싶은데 좀 사 주세요.   แปลว่า ...................................................................................................   1. 줄린데 잠시 쉬어요.   แปลว่า ...................................................................................................   1. 공부하는데 친구가 놀러 왔다.   แปลว่า ...................................................................................................   1. 여기는 방콕인데요.   แปลว่า ...................................................................................................   1. 돈이 없는데요……… 좀 빌려 주실래요?   แปลว่า ...................................................................................................   1. 그 배우는 좀 뚱뚱한데요.   แปลว่า ...................................................................................................  <http://solclub.blogspot.com/2015/10/blog-post_27.html> |

|  |
| --- |
| ใบกิจกรรมที่ 5 ฝึกไวยากรณ์กันสักนิด  ขั้นนี้ลองนำไวยากรณ์ที่เรียนรู้จากซีรี่ย์มาใช้ให้ถูกต้องตามรูปแบบของคำกริยา   1. 만나다 …………………………………………………………………. (ชนิดของคำ........................) 2. 마시다 …………………………………………………………………. (ชนิดของคำ........................) 3. 좋다 …………………………………………………………………. (ชนิดของคำ........................) 4. 이다 …………………………………………………………………. (ชนิดของคำ........................) 5. 아프다 …………………………………………………………………. (ชนิดของคำ........................) 6. 작다 …………………………………………………………………. (ชนิดของคำ........................) 7. 아니다 …………………………………………………………………. (ชนิดของคำ........................) 8. 고장났다 …………………………………………………………………. (ชนิดของคำ........................) 9. 보다 …………………………………………………………………. (ชนิดของคำ........................) 10. 재미있다 …………………………………………………………………. (ชนิดของคำ........................) |

|  |
| --- |
| ใบกิจกรรมที่ 6 ฝึกแต่งประโยคจากไวยากรณ์ที่เรียนกันเถอะ  ขั้นนี้ลองนำไวยากรณ์ที่เรียนรู้จากซีรี่ย์มาแต่งประโยคให้ถูกต้อง   1. ฉันเป็นคนต่างประเทศ (외국인)   ………………………………………………………………………………………………………   1. เมื่อคืนวานโทรหา   ………………………………………………………………………………………………………   1. อากาศเย็นจัง   ………………………………………………………………………………………………………   1. ข้างนอกฝนตก   ………………………………………………………………………………………………………   1. ฉันไม่มีเงิน   ………………………………………………………………………………………………………   1. วันนี้ยุ่งนิดหน่อย   ………………………………………………………………………………………………………   1. กินเยอะนะแต่ก็หิว (อดีต)   ………………………………………………………………………………………………………   1. จีมินไม่ได้เป็นนักร้องไทย   ………………………………………………………………………………………………………   1. เขาหล่อนะแต่เตี้ยไปหน่อย   ………………………………………………………………………………………………………   1. น่ารักนะ   ……………………………………………………………………………………………………… |

เฉลยใบกิจกรรมที่ 4

대화 강모연: 저 여기 있는데요. 왜요?

유시진: 강선생이 왜 군 채녈을 듣고 있습니까?

간첩입니까?

แปลว่า คังโมยอน: ฉันอยู่นี่ ทำไมเหรอ

ยูชีจิน: หมอคัง ทำไมถึงกำลังฟังช่องสัญญาณของทหาร เป็นสายลับเหรอ